

# Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIX. évfolyam 5576. sz.

Vasárnap, 1963. február 10.

4 oldal, 20 bani

## Virágzik rajonunk gazdasága és kultúrája

— A rajoni néptanács 10. ülésszaka munkálatainak margójára —

A rajoni néptanács 10. ülésszaka megvitatta a végrehajtó bizottság által kidolgozott 1963. évi szövegtervezetet és a helyi költségvetés tervezetét. A képviselőkön kívül az ülésszakra részt vettek a községi néptanácsok elnökei, valamint más meghívottak, a néptanács hatáskörébe tartozó különböző vállalatok vezetői, párt- és állami aktivisták. Oniță Stefan elvtársnak, a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága elnökének beszámolója, valamint a terv és pénzügyi állandó bizottság tájékoztatója — amelyet Caraclova Antal elvtárs terjesztett elő — kifejtette, hogy rajonunk gazdasága és kultúrája szüntelenül fejlődik. Községeink és falvaink nap, mint nap gondozottabbakká, szebbé válnak, a lakosság életkörülményei mind bőségesebbé lesznek. Ez a szakadatlan fejlődés — mutatott rá az ülésszak — annak tulajdonítható, hogy pártunk bölcsen irányítja gazdasági fejlődésünket és szüntelenül utmutatást nyújt a néptanácsoknak felelősségteljes feladataik teljesítésében. A helyi költségvetés, amely évről-évre tetemesen bővül, mindennél ékebb bizonyítja, miként fejlődik rajonunk gazdasága, kultúrája. Az ülésszak mélyrehatóan elemezte: hogyan sikerült valóra váltani az elmúlt esztendő költségvetését. Ugyanakkor megvitatott, milyen bevételi lehetőségek nyílnak ebben az esztendőben a költségvetési összeg növelése, a benne foglalt célkitűzések teljesítése és teljesítésének módjai. A megbeszélések során kitértek, hogy az idén költségvetés a tavalyihoz viszonyítva több, mint 2 millió lejjel gyarapodott és ez megfelelő pénzügyi alapokat biztosít helyi gazdaságunk, valamint a társadalmi-kulturális tevékenység fejlődése számára.

A bevételek összegének növelése, valamint a rendelkezésre álló pénzügyi eszközök észszerű felhasználása terén szerzett tapasztalatokat az igazgatók: minden szükséges feltételt létezik ahhoz, hogy további eredményeket érjünk el minden tevékenységi területen. A rajoni néptanács végrehajtó bizottsága, a rajoni pártbizottság állandó irányításával, nagy felelősséggel igyekezett teljesíteni a tavalyi költségvetés célkitűzéseit mind a bevételek, mind pedig a kiadások rovatánál. A néptanács illetékes szervei körültekintő ellenőrző munkával igyekeztek segíteni a költségvetéshez tartozó vállalatok tevékenységét, újabb és újabb jövedelmi forrásokat feltárnak. Főként a helyi ipar járult hozzá eredményesen a bevételek gyarapításához, amelyek, ha nem is érték el a lehetőségek nyújtotta színvonalat, amint az a következők során kiderül majd — mégis jelentékenynek nevezhetők.

Az ülésszakon azonban — s nem indokolatlanul — felszínre kerültek azok a hibák, amelyek helyi iparunk tevékenységét akadályozták. Mert nem eleget adtak, hogy valóra váljon az ösztönzési terv. Legalább ilyen fontos, hogy teljesüljenek a terv egyéb fontos mutatószá-

mai is: a minőség, az önköltség, a munkatermelékenység. Mi is történt azonban tavaly? Néhány ésszerűtlen kiadás következtében nem sikerült megvalósítani az önköltségre vonatkozó előirányzatot, a rajoni helyi ipari vállalat emellett számos olyan terméket gyártott, amelyek a gyakorlatban nem voltak kifizetődőek, mint például a vesszőkosarak, a bőrből készült különböző lábbelfélék, stb. Ezt a hibát tetézte, hogy a termékek egy részének forgalombahozatala sem volt biztosítva. Így a tervben előirányzott jövedelmet nem sikerült valóra váltani. Ez pedig azt okozta, hogy a helyi költségvetés bevételei rovatában. Az ülésszakra felmerült egy másik fogytékosság is, amelyről egyébként már az elmúlt esztendőben szó esett. A fonáshoz alkalmas vessző értékesítésével kapcsolatban az ülésszak leszögezte, hogy egyszerű és mindenkorra véget kell vetni a jelenleg megnyilvánuló párhuzamos tevékenységnek. Azt ajánlották az állami gazdaságoknak: foglalkozzanak többet a mezőgazdasággal, állattenyésztéssel és hagyjanak fel „kisipari” tevékenységüket. Ez hasznos lesz, mivel eredményesebb munkát végezhetnek a mezőgazdaságban és állattenyésztésben, ugyanakkor megszűnik az ésszerűtlen párhuzamosság a fonáshoz használatos vesszőmennyiség felhasználásában.

Jelentékeny összeget biztosított a költségvetés számára a rajoni községgazdálkodási vállalat, amely értékben 400.000 lejjel teljesített többet a terv előirányzatánál. A vállalat tavaly számos gazdasági vonatkozású munkát végzett községeinkben, falvainkban, mind a villanyvezetékhiányt kiterjesztése, mind pedig az építkezések vonatkozásában. A fogyasztási és kisipari szövetkezetek szintén dícséretre méltóan vették ki részüket a költségvetés bevételeire vonatkozó feladatai teljesítéséből. Ez egyébként azt is bizonyítja, hogy az említett egységek jelentékeny mértékben növelték az általuk forgalomba hozott árumennyiséget, illetve a lakosságnak végzett szolgáltatások arányát. Emeltesse méltó továbbá, hogy a helyi költségvetés bevételei teljesítéséhez eredményes támogatást nyújtottak a rajoni néptanács egyes képviselői. Az ülésszakra például megemlézték Caraclova Antal elvtársat Vingáról, Serb Iléana elvtársnőt Németzentpéterről, Costan Traian elvtársat Világosról és más képviselőket, akik széleskörű felvilágosító munkát végeztek a lakosság sorában, társadalmi munkára mozgósították a választópolgárok tömeget.

A felszólalások során Feier Ioan, Dascăl Cornel, Fo gas Cornel doktor, Urbán János, Bodrogean Stefan, Borbír Péter, Martin Aurel elvtársak és mások rámutattak: miként teljesítették az elmúlt esztendő költségvetését s ismertették a

Dumitru P.

(Folytatása a 3-ik oldalon)



## A vasutasok és a kőolajipari munkások hősi harcai évfordulójának küszöbén



Az aradi állomás szorgalmas munkaközössége a legnehezebb időjárási viszonyok között is arra törekedett, hogy biztosítsa a közlekedés zavartalanását. A legjobbak között emlegetik Drac Ioan jorgamistát, aki IMSZ-taghoz méltóan teljesíti a rábízott feladatokat. Megérdemli az élenjáró címet.

## Lelkes verseny

Minden CFR egységben, nagyállomáson, fűtőházban, stb. — a dolgozók lelkesen készülnek a közelgő nagy ünnep, a Vasutasnap méltó köszöntésére. Valamennyien igyekeznek még jobb, még kiemelkedőbb munkatevékenységüket elérni.

A nagyállomás forgalmi osztályának közössége is ezt a célt tűzte maga elé. A három vál-

tás szocialista versenyben van egymással. Pontozással döntik el, melyik váltás dolgozója végzik a legeredményesebb tevékenységet. A legutóbbi kiértékelés alapján első helyre a 2-es számú váltás került, 749 ponttal. De szorosan mögöttük ott van az 1-es váltás közössége 748 ponttal. Harmadik helyezett a 3-as váltás 735 pontszámmal.

## Értékes megvalósítások

Sokrélt, fontos feladatok bájálnak a vagonellenőrző részleg munkaközösségére. Valamennyien arra törekednek, hogy ezeket a teremtőket maradéktalanul teljesítsék, jelentős mértékben hozzájárulva a vasúti forgalom zavartalan lebonyolításához. Így akarják méltóképpen köszönteni a jelentős ünnepet.

Szorgalmuk, fáradságukat tenniakarásukat bizonyítják a múlt hónapban elért figyelemre méltó eredmények, melyeknek megvalósítására igen nehéz időjárási körülmények között került sor. A nagy hő és szél, az erős fagyok ellenére is sikerült helytállni. A személy- és áruszállító vagonok előkészítésére vonatkozó feladatok, a vagonok ellenőrzésére és a kisebb javításokra vonatkozó előirányzatok sikeresen teljesíttek. 197 százaléban valósult meg a személyvagonok akkumulátorainak kezelésére és megtöltésére irányuló tervfeladat. A személy- és áruszállító vagonok mosása 127,5, illetve 139 százalékban, míg az áruszállító vagonok belső felületének tisztítása 102 százalékban teljesült.

## Néptanácsi képviselőválasztások előtt



Február 12. és 25. között tartják meg községeinkben és falvainkban az NDF képviselőjelöltek találkozókat. A választópolgárokkal. Rajonunkban 897 képviselőjelölt találkozik a választókkal. Ezek a gyűlések nagyszabású alkalmat nyújtanak, hogy a lakosok a jelöltekkel együttesen megbeszéljék a kerületükben lévő tennivalókat. Ennek érdekében, hogy ezek a találkozások minél jobb eredménnyel járjanak, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának tagjai valamennyi községbe eljárnak.

A községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak meg kell tenniük a szükséges intézkedéseket, annak érdekében, hogy ezek a találkozók minél jobb körülmények között történjenek. Fontos, hogy valamennyi választópolgár részt vegyen ezeken a gyűléseken, s minél nagyobb számban szólaljanak fel, tegyenek javaslatokat kerületük további fejlesztése érdekében. A művelődési otthonok vezetésével biztosítsák, hogy valamennyi találkozó színvonalas műsorszámokkal szórakoztassák az egybegyűlteket.

## Értékes megvalósítások

### Finom üveg- és porcelántárgyak

Az üveg- és porcelánipari dolgozók arra törekednek, hogy minél finomabb, könnyebb és elegánsabb, a vásárlók minden igényét kielégítő termékeket állítsanak elő. Ez eleve óta a tervezők csaknem száz új modellt kitaláltak: új készleteket, virágvázakat, nappeli és más elegáns vasalat, teljes porcelántárgyakat, kompós készleteket és dohányszőkeket felkristályból. Ezeknek a gyártását már meg is kezdték.

### Kazánrészleg épült a Iasi Nicolina üzemben

A Iasi Nicolina gőrdűlőanyag-jávitó műhelyek ettől az évtől kezdve átvették a gőzmozdony-javítás egy részét a Vörös Griva üzemektől. Az új feladatoknak megfelelően korszerű kazánrészleg építettek a vállalatban, s azt rö-

### Rádióaktív izotópok az iparban

Brassó tartomány iparban is sikerrel alkalmazták a rádióaktív izotópokat, főként a defektoszkópia terén. A Steagul Rosu üzemek fémipari laboratóriumában például a kutatók a Magfizikai Intézet szakembereivel karöltve rádióaktív izotópok segítségével tanulmányozták a gömbgrafitos nyersvasból öntött motortengelyek és különböző acélalkatrészek gyártási hibáit. E módszerrel ellenőrzik az esztergákos keményfém-lapok hegesztésének minőségét. A Steagul Rosu üzemek öntőedényében és más szektorban kutatások folynak, amelyek segítségével megállapítják a munkadarabok belső hibáit és kovacsolás előtt ellenőrzik a hengereltárakat. A rádióaktív izotópok segítségével a brassói Montaj Conducete Magistrale vállalat dolgozói ellenőrzik a vezetékek hegesztésének minőségét, a balázsfalvi faipari komplexumban és a rozsnói vegyiüzemekben rádióaktív izotópokkal jelzik a tartályokba zárt folyadékok szintjét.

A brassói Politechnikai Intézetben mérnököket képeznek ki a rádióaktív izotópok ipari felhasználásának irányítására. Az elméleti ismeretek elsajátítását elősegíti az a célra berendezett laboratórium.

## Legújabb események, hírek, jelentések, események, hírek

**Elemzőgyűlés**  
Tegnap délelőtt bővített aktiválást tartott a Helyi Szakszervezeti Tanácsnál, amelyen két kérdést elemeztek. Az egyik napirendi pont a következő volt: Hogyan folytatók le a nagygyűlések és a konferenciák az 1963-as évre vonatkozó kollektív szerződés megkötésével kapcsolatban. Ezután pedig azt elemezték, hogy miként zajlanak le a beszámoló és vezetőségválasztó gyűlések a szakszervezeti csoportokban.

**Győztesek vetélkedése**  
Csütörtökön és pénteken a December 30 gár klubjában tartományunk legjobb ököívívói mérték össze erejüket az országos bajnokság tartományi szakaszának keretében. A verseny két napján nagyszabású küzdelmet láthatott a közönség, minden ököívívó igyekezett tudása legjavát nyújtani, hogy győztesen kerüljön ki a vetélkedésből. Egyébként a mai küzdelem ígérkezik a legérdekesebbnek. Ma délelőtt fél 11 órával kezdettel a győztesek vetélkednek a továbbjutásért. A versenyre ugyancsak a December 30 gár klubjában kerül sor.

**Néptanácsi ülésszakok**  
Ezekben a napokban tartják meg rajonunk valamennyi községében a néptanácsok ülésszakait, melyeken megvitatják: miként teljesítették a múlt évi költségvetést, majd jövőre tervezik az 1963-as évi költségvetést. Ugyanakkor a hazafias versenyben elért eredményeket.

## KÜLFÖLD RÖL

**BAKU.** Elena Cernel, a Bukaresti Opera- és Baletszínház énekesnője két operaelőadáson vendégszerepel Bakuban. A román művésznő igen szép sikert aratott és a közönség kértésére még egy előadásra indul Rómába, Bonnba és Madridba.

**TOKIO.** A kommunisták sikerrel szerepelnek a helyi önkormányzati szervek megválasztásán, amelyre most került sor Japán több vidékén. A cuvanói (Szimane prefektúra) városi gyűlésbe a kommunista párt két jelöltje került be.

**PARIZS.** Hat heti adáz harc után, amelynek során 620 rövid időtartamu sztrájk volt, a franciaországi állami vállalatok és intézmények 100.000 dolgozója 6 százalékos fizetésemelést vívott ki. (Agerpres)

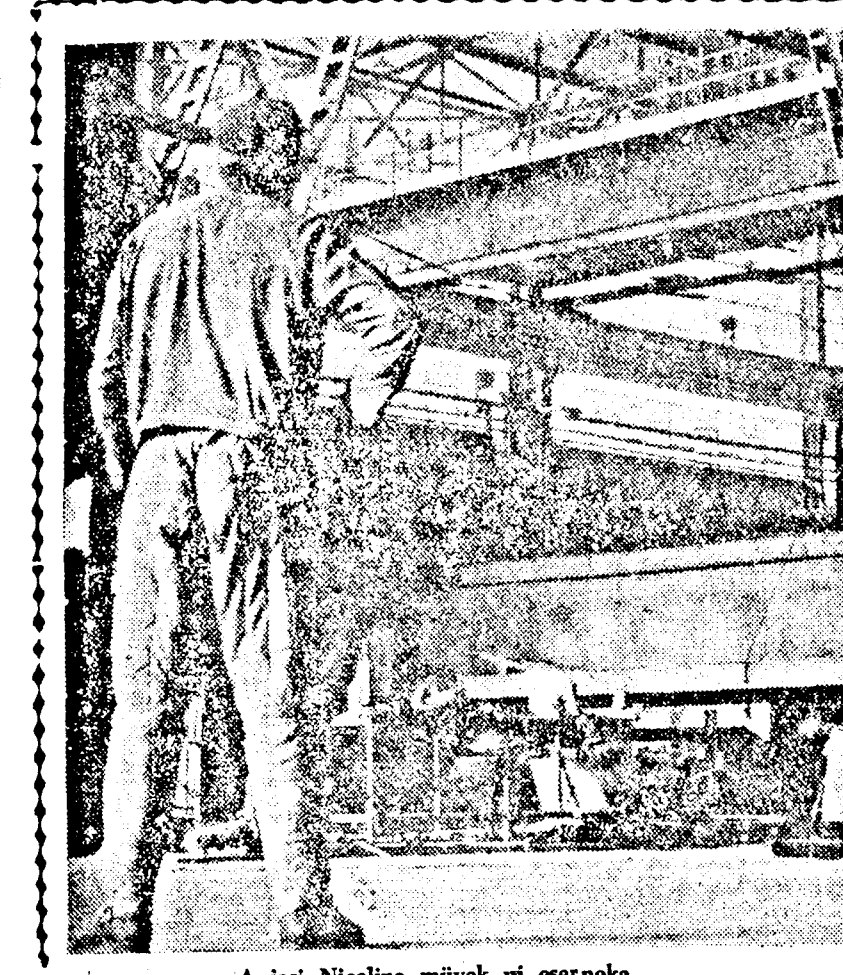
## Előkészületek a tavaszra

### A Victoria kollektív gazdaságban

Javában folyik a tavaszi munkálatokra való előkészület. Megjavították 8 kalászos vetőgépet, amelyeket már ki is szállítottak a brigádokhoz s 16 kukorica vetőgépet. Ezenkívül gondoskodtak a szőlőszőlő vetőmagvak beszerzéséről és előkészítéséről. A kukoricából eddig több, mint 16.000 kilót cseréltek be a 306-os és 309-es duplahibrid kukoricára. A tavaszi kalászosok megművelésére már beküldték a szükséges vetőmagpróbákat is. A konyhakertészetben eddig több, mint 2000 négyzetméter melegágyhoz szükséges istállótrágyát tároltak és a napokban megkezdtek a melegágyak készítését is. Ezt a munkát eddig 320 négyzetméteren végezték el.

### A Muresul kollektív gazdaságban

Is szorgalmasan készülnek a tavaszi munkálatokra. Eddig 16 kalászos és 16 kukorica vetőgépet javítottak meg. A 42 tonna vetőmagból 12 tonnát tisztítottak meg. 2500 kilogramm kukoricát cseréltek ki duplahibrid vetőmagra. A kertészet számára eddig 100 tonna istállótrágyát tároltak. Több mint 20 tonna trágyát hordtak ki a földekre. Most a téli napokon a takarmánynövényekre — mint a lucerna, here és búzikköny (összesen 30 hektár területre) — istállótrágyát permeteztek. Ezt a munkát tovább folytatják. A gazdaságban felismerték, hogy ezzel az eljárással nagyban hozzájárulnak a takarmánynövények terméshozamának növeléséhez.



A Iasi Nicolina művek új csarnoka.



**Dragos Romulus** néptanácsi alkalmazott nemcsak a hivatalban dolgozik lelkiismeretesen és odaadással, hanem mint a 7. számú pécsi választókerület néptanácsi képviselője is már több éve becsülettel teljesíti feladatát. Sokat tett a választókerület fejlesztése érdekében. A közműveltség ismét jelöltnek javasolták.

**Albert András**, a zádorlói 1-es számú választókerület lakóit képviseli a néptanácsban. 1956 óta a néptanács végrehajtó bizottságának elnöke. A községben számos megvalósítást ért el az utóbbi években. Az 1-es számú kerület honpolgárai ismét Albert Andrást javasolták jelöltjüknek.

**Felidézem a sinek lerakóit,  
akik a nagy,  
föld alá rejtett ércrögökből  
kigöngyölték e hosszú utakat.**

**A sárban járva szint keresztetek a töltés tetején mindig megállok s irigylem a vaskerekeket, amelyeket, ha jönnek, sose sáros felszínnel vár két vékony utszelet.**

Ilyenkor, amint meszre nézek  
s eltöprengek, az utam célja hol van,  
a sinek régen eltűnt lerakói,  
ugy hallom hozzám szólnak valahonnan:  
„Nem elég csupán meszre látni,  
el is kell érni azt, mit meszre látsz.  
Ember akkor vagy, ha a messzeségig  
biztos acélból sineket csinálsz,  
s mozdonyt is alkotsz, hogy nyomodban  
meszre luthasson rajta bárki más.”

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Az OSzSzSzK Irórszervezetének vezetősége és moszkvai fiókja 1963. január 1-től kezdve nagy példányszámu u hetilapot ad ki Li-</p> | <p>tyerturnaja Roszszizata címmel. A 24 oldalas uj lapban költemények, tárcák, pamfletek, karcolatok, jegyzetek, könyvismertetések,</p> | <p>elbeszélések, novellák, valamint részletek jelennek meg orosz írónak és az OSzSzSzK más nemzetiségű írónak műveiből.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

≡ Röppenő gondo

kat, esetleg vasárnap délelőtti is, ha a szükség úgy kívánja.

A többiek biztosan beelegyeznek a csereben. Szinte látta magaelőtt az üde, kipirult arcú, csillogószemű fiatalokat, tisztán, csöngő dallal ajkukon, amelyre ödes mosolyt fakaszt az ujra és ujra felugró taps. Pedig az igazat megvallva nem igen szokhatták meg a nyilvánosság előtti szereplést, hiszen a brigád nemrég alakult. Tulajdonképpen tavaly, a IV. tartományi kultúrversenven határozták el, hogy más vállalatok példájára a Vörös Trió gyárbán is rigmusbrígdát szerveznek, amely a gyárban felmerülő kérdésekkel foglalkozik. Ekkor még akadtak kétfeltek, akik nem bíztak az új együttes megszervezésnek sikerében. De a kulturfelelősi bizott az itt dolgozó fiatalokban, akik – a szakmai iskola volt növendékeivel – létszámban gyarapodva, az addinál sokkal többre voltak képesek.

Telt-múlt az idő a brigád megalakulása óta. s városunk egyik legfiatalabb együttese mindmennyiben bebizonyította létjogosultságát. A vagonvármunkások után a mondorlakikollektivisták, majd kis idő múlva a pankotai bűtoragárd dolgozóinak tapsa csendült fel fára-

dozásuk méltó jutalmaként. Egy-két hónap alatt nemcsak városzerte, de a környező falvakban is megismerték a Vörös Trió gőzvári fiatalok rátermettségét, szorgalmát.

A szerkesztő bizottságból valakinek el kell utaznia Világosra – szöfte tovább a gondolatok fonálát Sucu Ana. – Az ott szerzett anyagot aztán rövid idő alatt rimbe kell szedni, hiszen közeleg a világszíni vendégszerelés időpontja. Sokkal érdekesebb, hasznosabb, ha a világszínészek az őket érintő kérdésekről, mindennapi életükről szólnak, mint arról hallanak. A Clujdaru Mircea mester utjátársó, Kovács Judit jó minőségű munkájáról elhangzott dicsőítő szavakat majd elmondják a gyár dolgozói előtt. A szöfőnek és monológ mellett jó lesz még a szavazással kapcsolatos más műsor-szövegeket is beiktatni a találkozó programjába. És persze meg kell kezdeni rövidesen a VII. országos kultúrversenyre való előkészületeket is, hiszen néss már messze az idő, amikor '55-ben hallják meg a szakemberek véleményét.

Mennyi elintézésre váró kérdés! Mennyi feladat! Süci Ana fürge ujjal gyakorlottan mozdulattal igazították föl alá a bárszuppuha világoskék anyagot. Mint tavaszi napsütésben a hó, úgy fogynak az előtte fekvő a nyagfalmarz, miközben gondolatát gyorsítottá madárként elől szálltak. Képeletben már-már látta a szívéhez oty közel álló kárpult arc fiatalokat, amint szívszorongva várják munkájuk gyümölcsét, a közönség elismerő tapsát, s a VII. országos kulturversenyen való bemutatáshók.

L. H.

A dátor és igazságszerető  
 an lerantja a leplet a majom  
 káról, amelynek fantaszt-  
 is meséjét a falu urat mes-  
 sérségen költötték. félre-  
 veté ezáltal a néptömegeket.  
 A csehszlovák filmstudio  
 gujabb alkotását a Herbák  
 nos moziában mutatják be a  
 -ok-heten. A film főszerepét  
 árolva Machacek, Vitezslav  
 ejrakza, Cestmir Randa ala-  
 tadják.

— MórícZ Zsigmond publicisztikai írásai —

Hazai könyvkiadásunk újabb értékes művel öregbítette jó hírét. A bukaresti Irodalmi Könyvkiadó megjelentette Móricz Zsigmond riportjainak és cikkeinek ezt a nagy hozzáértéssel készült válogatását. A kötet gondozója Balogh Edgár egyetemi tanár. Bevezetőjében ismerteti a — legújabb kutató-sok alapján — Móricz újságírói, közírói egyéniségét, magatartását, „Móricz Zsigmond alakja belenő a mi időnkbe” — ezzel kezd a magvas pályaképet. Móricz ifjúkorától hivatásos újságíró volt — és a modern idők egyik legkiválóbb riportere. Színes cikkel, utl jegyzeti szinte remekművei a műfajnak, éles, realista szemmel figyeli az élet jelenségeit és ennek megfele-lően vonja le a mindig helyes, építő, haladó következtetést. Az ököritől tragédiától a tisztaszagú mérgekverődig, a háborús ri-portoktól a közéleti emberek-hez intóztatt „nyílt levelekig” terjed Móricz közírói skálája.

Mindig a nép, a közösség, a haladás gondolata vezeti és mindig a legéletesebb problé-mákhoz nyúl. És ugyanakkor még a legénytelegenebbek lát-szó kérdéshez is teljesről fe-lelősséggel fog hozzá.

A több, mint háromszázolda-las kötet négy eddig nagyobb gyűjteményből készült váloga-tás. Csak dicsérhetjük a ki-adó elgondolását, hogy így — szinte reflektorszerűen — eb-ben a válogatásban egy ennyir-e fontos kérdésre, Móricz köz-írói tevékenységére irányítja a figyelmet. Az utóbbi években megindult, gyűjteményes Mó-ricz-kiadások eddig csak egy kis töredékét tárták fel a nagy realista hatalmas irodalmi örök-ségének. Ez az új válogatás is egy téglája a kialakuló, teljes Móricz-képnek.

A kötet borítékja is figyelem-t érdemel. Szervátiusz Tibor, ifjú szobrászművész Móricz szobrát közli sikerült reprodukcióban.

(f. d.)

Mindig a nép, a közösség, a haladás gondolata vezeti és mindig a legegetőbb problémákhoz nyúl. És ugyanakkor maga a legényegtelenségnek látszó kérdéshez is teljes írói felkészüléssel fog hozzá.

A több, mint háromszázoldalas kötet négy eddigi nagyobb gyűjteményből készült válogatás. Csak dicsérhetjük a kiadó elgondolását, hogy így — szinte reflektorszerűen — ebben a válogatásban egy ennél fontos kérdéshez, Móricz közírói tevékenységére irányítja a figyelmet. Az utóbbi években megindult, gyűjteményes Móricz-kiadások eddig csak egy kis töredékét tárták fel a nagy realista hatalmas irodalmi örökségének. Ez az új válogatás is egy tégla a kialakuló, teljes Móricz-képnek.

A kötet borítékja is figyelmet érdemel. Szervátiusz Tibor, ifjú szobrászművész Móricz szobrát közli sikerült reprodukcióban.

(f. d.)

Immár hagyományossá vált a téli időszakban a Falusi Könyvhónap megszervezése. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban a napokban felkerestük Berár Aladár elvtársat, a Fogyasztási Szövetkezetek Rajoni Szövetségének alelnökét, aki tájékoztatott a könyvek terjesztéséről, az e célból foganatosított intézkedésekről rajonunkban. Az alábbiakban közöljük a kérdéseket és válaszokat:

**KÉRDÉS:** Hogyan irányítják rajonunk közsegeiben és falvakban a könyvek terjesztését?

**VALASZ:** A rajoni művelődés- és művészetiigyi bizottság irányítása mellett szervezőbizottság alakult rajonunk valamennyi községében. Ez a bizottság a községi szövetkezeti központokkal együtt minden indokozott megett a Falusi Könyvhónap sikere érdekében, amely február 1-től március 1-ig tart.

**KÉRDÉS:** Hogyan történik a könyvek terjesztése és milyen lépéseket tettek az eredmények növelése érdekében?

**VALASZ:** Rajonunkban Nagylakon, Pécskán, Pankotán, Világoson és Vingán önálló szövetke-

zeti könyvesboltban, más közsé-  
gekben és falvakban viszont a  
szövetkezeti boltokban árusítják  
a könyveket.

A művelődési otthonok rendezvényeinek keretében, falragaszokon és kiállításokon keresztül gondoskodunk a könyvek népszerűtéséről. Minden községben könyvnapokat tartanak (az állattenyésztési, növénygyógyászati, jelenkor hazai szépirodalmi, stb. könyv napja) azonkívül a könyvhónap bizottságok személyes felvilágosító munkája járul hozzá a könyvnapok sikeréhez.

**KÉRDÉS:** Hogyan válogatják ki a községekbe és falvakba ez-alkalommal elküldött könyveket?

**VÁLASZ:** A falusi szervező bizottságok a könyvtárakkal együttműködve jegyzéket készítenek — a dolgozók között végzett felmérés tájékoztató alapján a szükségesnek tartott könyvekről és a feladott rendelés alapján a rajonközli ellátó szerv megszerezki az igényeknek megfelelően teljesíteni a kapott rendeléseket. Megjegyezni kívánom, hogy már január folyamán gondoskodás történt az előző küldemények továbbításáról. Ezekben a küldeményekben agrotechnikai, politikai, tudományos ismeretterjesztő, szépirodalmi művek vannak.

Annak ellenére, hogy allg  
alamivel több, mint egy hete  
olyik ez az akció, máris fal-  
alokban nagy érdeklődés mu-  
atkozik a könyvek iránt. Leg-  
több személyesen jártam Pécs-  
án, ahol a könyvesbolt zsufol-  
a volt vásárlókkal. Ugyanez  
helyzet rajonunk többi köz-  
ésén és falukában is.

**KÉRDÉS:** Az elmúlt tíz nap  
latt hol tartottak már és hol  
erül sor ezután könyvhónapi  
endezvényekre?

Amikor szerepet olvastok  
— kutató szemmel és ámulásra készen —,  
figyeltétek, hogy benne mi az új és mi a régi, mert ez a korszak  
még a gyermekeink életének idejére is  
Az új és a régi küzdelmének ideje.  
Az öreg munkásasszony nekifeszülése, amellyel  
tanítójától úgy veszi át a tudást,  
mint egy súlyos ést, valami új,  
és újket is kell ábrázolni. Régi viszont  
a háborúba vitt munkás viszolygása  
a felvilágosító röpcétől; ezt tehát  
mint régít kell ábrázolni. De  
bőlezen mondja a nép: holdváltozaskor  
az új hold a régít  
egy egész éjen át a karjaiban tartja. A félt ember  
habozása új időt jelez. Mindig  
legyen hát helyén a Még és a Már.  
Az osztályhare,  
a régi és az új küzdelme  
az egyedli ember lelkében is tombol.  
A tanító készsége a tanításhoz:  
amit nem lát meg a testvér, meglátja azt  
egy idegen asszony.  
Az alakok minden indulatában és tettében  
keressétek váltig az újat és a régít!  
Kurázi anyó, a markotányosné reményei  
haláltozók a gyermekeikre; de a háború miatt  
a néma lányból kitörő kétségbeesés  
az újhoz tartozik. Esetlen vergődése,  
amellyel a tetőre cipeli a mehtő dobót, a  
nagy segítőt, töltsön el büszkeséggel  
benneteket, ám a jámbor markotányosné,  
aki képtelen okulni — szánalommal.  
Ha szerepeket olvassátok  
— kutató szemmel és ámulásra készen —,  
örvendjétek az újnak, a régiért meg szégyenkezzetek!

Lőrinczi László  
fordítása

(1898—1956)

után a modern irányzatok harcában a proletariátus oldalán áll. Versei a dolgozó tömegek küzdelmét erősítik. Drámáiban, elméleti cikkeiben a marx-i-lenini irodalom-szemléletet hirdeti!

A hitlerizmus uralomra jutása-  
sakor külföldre emigrált. A világ  
számos országában meg-  
fordul és mindenütt a fasiz-  
mus ellen küzdő erőket támo-  
gatja. Egyike a legismertebb  
antifasiszta harcosoknak.

Bár jelentős költő, de nevét  
mint a modern dráma egyik  
kiváló szerzőjét tartja számon  
az irodalomtörténet.

Világresztés bemutatott drá-  
mái közül a jelentős antifa-  
sista

**E**gy gépfegyvert nézegettem a muzeumban, amely komor volt és sötét, mint az ember önmaga ellen forduló szárdéka; a festék néhol megkopott, a závarzat homályos lett, az irányzókat félrebillentette az idő...

Éz a fegyver most halmirc é  
ve átragyogott a füstön, több  
száz golyót lövelt ki, s aztán  
forró munkásvérben nézegette  
magát. Grtvice, 1933.

Valami kintbő szédnek öszo-  
kelt, hogy bepilantásak a cső-  
vébe, hogy régi ujjlenyomatokat  
kutassak rajta, gyilkos kezek  
nyomát. Hol az a katoná, az a  
tisztifőnök, aki meghúzta a  
ravaszt? Vannak-e még álmá,  
hgy tud-e nézni a csillagokra,  
vagy a tekintete zavartan ku-  
szik a l'ba előtt. Szeretnék be-  
lenézni a szemébe.

Persze, ezek szentimentális  
gondolatok, méltatlanok a har-  
cos emlékezésre.

A grtvicei munkásklubban  
littam azt a szénrét is,  
amely a gőze sürsődött indu-



siszta alkotás, a  
Kurázszi anyó  
emelkedik kl.  
A szokatlan  
párbeszéddek és  
az éles, szel-  
lemes fordulatok különös va-  
rázst biztosítanak a merészen  
új darabnak.

Brecht életműve világszerte  
éles fegyver volt a dolgozók  
kezeben a fasiszmus elleni  
harcban.

A második világháború után  
ujra Németországban talál-  
juk. Lázás munkával harcol  
a békéért és számos írásában  
leleplezi a revansvágyó bonni  
politikát.

Művei új és új kiadásokban  
kerülnek a dolgozók kezébe.  
Világoszte mint a béke nagy  
harcosát és a haladó világ-  
irodalom jelentős íróját méltatják.

(— v — s.)

(- y - s.)

le egykor a választások és kik-  
nek az érdekeit szolgálták. Elő-  
A műsor szervezéséért elismerés tárgy  
illeti Pálffy Ferenc igazgatót és mar

Téli este: sűrű pelyhekben hull a hó. Az időnek, amint mondani szokás fogja: van!

nem jó ilyenkor sokáig az ut-  
 tának tartózkodni. A hideg azon-  
 nan nem akadályozza meg a fa-  
 sültséket abban, hogy odahagy-  
 ják a bubos kemencét felkeresni,  
 művelődési óthont, ahol ta-  
 ulhatnak, szórakozhatnak.  
 A vidám társalgás, beszélge-  
 sés zaja elcsendesedik az otthon  
 lejárataánál, majd hangos Jóna-  
 ottal belépnék a szélesretárt aj-  
 tón. A rádióból zeneszó hallat-  
 nak, a kályhában barátságosan  
 uruzsol a tűz. Egyesek az új-  
 ágot böngészik, mások viszont  
 broszurák között válogatnak.  
 Amikor már szépszámmal ös-  
 zegylíttek, elzárják a rádiót és  
 rdekfődéssel figyelik az egyik  
 edvescsur. Idősebb ember szá-  
 áat. Gémes tanítóórási mesél.  
 örüllötté nem tégrayvitt-  
 merte kicsinyek ünek, akiket  
 nagy nagy szeretettel oktat, ha-  
 nem felnőtt emberek a kollek-  
 v gazdaság dolgozóit. Géza bá-  
 si arról beszél, hogyan találtak

le egykor a választások és kiknek az érdekeit szolgálták. Előadása után a jelenlévők kérdéseket tesznek, amelyekre rendre válaszol.

Megszokott kép ez mostánban Szentpálon. Naponta összejönnek az emberek, megbeszélik a választással kapcsolatos kérdéseket, meghallgatják az előadásokat, a rádióból a híreket. Ilyenkor beszélnek a jeleikről és arról, hogyan fogják segíteni a képviselőket választókerületük szépítése érdekében.

Az iskola tantestületének valamennyi tagja találkozott a választókkal az előre elkészített terv szerint. A program eléggé változatos. Az iskola tanulói eddig kétszer szerepeltek a választók előtt énekszámokkal, szavalatokkal. A szóc szavalatokért díszeretet érdemel Lázár Margit, Cserel Anna, Dolcsán Anna. Az egybegyűltek örömmel

A műsor szervezéséért elismerés jellel Pálffy Ferenc igazgatót és Varga Magda tanárnét.

Népi rendszerünk megvalósítása. sáiról Hupucz Anna és Szemő Erika tanárok beszéltek. Az előadások után népszerűen a hallgatóság kérdéseket tett fel, amire azt bizonyították, hogy kollektivistáinkat érdeklik ezek a problémák. Krikorka Frisbét tanítónő a választásokkal kapcsolatos kérdésekre adott válaszokat. Ezenkívül csoportos rádióhallgatásokat szervezett. Szeregy Jolánt nemrég neveztek ki tanítónőnek a szentpáli iskolába, de azért ő is nyomban bekapcsolódott abba a munkába, melyet a Választók Házánál fejt ki a helyi tantestület.

A jövőre vonatkozóan is szent tervelve vannak. Továbbra is előadásokat szervezünk népi rendszerünk megvalósításáról, a közelgő választások mélye-

tárgyaló cikkekről. A könyvmű-  
mertető előadások keretében  
Hupucz! Anna tanárnő I. L. Ca-  
ragiale Elvezett levél című  
művét ismertetni majd. Terv sz-  
erint az iskola tanulói külön  
számokkal vesznek részt a Vá-  
lasztók Házának műsorában. E-  
zenkívül készíti a színjátszócsop-  
ort is, amely utóbb három-  
szor lépett fel a művelődési  
otthon színpadán. Az új műsor-  
szám — melyet Szemző Erika  
tanárnő segítségével tanulnak  
— a Választók Háza számára ké-  
szül és előreláthatólag három  
 ízben adják majd elő.

Annak érdekében hogy a vá-  
lasztók jól érezzék magukat,  
igyekszünk az eddignél több  
napilapot, és képeslapot, vala-  
mint sakkjátékot beszerezni és  
változtatos, gazdag műsort össze-  
állítani.

*Szemző Tibor*

Szemző Tibor  
tanár

Tudjuk pontosan, hogy egy gyermek mindössze nyolcvanakkal ével előlitt találta fel az önmikéző gépjegyet, de a dalmati festések pontos kezdetét még most sem ismerjük. A szépség áhítata, hamarabb megvolt, az emberben, mint az elnyomás, gyűlölet szándék. Azt lehet mondani, hogy a szövegírők és szinte biológiai szükségletekkel jelentkezett már évezredekkel előlitt.

És mennyei inkább valótlak a szépségnek után azok, akik a történet talán át a tudatos jövedő láttak, s mindent, ami a szemnek és szívnek gyönyörű, az elnyomottak elé akartak vadozolni.

Innen a kommunális nőtől bizakodás, így lett a mindentől, a faragtól, a szövegtől, a szépség bronzgyökűből, a történelmi dokumentum.

Béla, Tibor

(Modelent av Utvärderingen)



Bocancea Elena a Vörös Trió gyár Inter-  
lock körkötőjében dolgozik. 1958-ban végzte  
el a textilipari szakiskolát és az azóta eltelt  
időszakban lelkiismeretes munkával, sok-sok  
tanulással gazdag szakmai tapasztalatokra tett  
szert. Ezt igazolja az is, hogy átlagban 18 szá-  
zalékkal teljesít többet előírányszámát a ter-  
mekel minőségére soha sincs kifogás.

## Virágzik rajonunk gazdasága és kultúrája

(Folytatás az első oldalról)

gazdasági téren, valamint a művelődési, oktatási és köz-  
séggazdálkodási tevékenységben  
elért eredményeket. Hangsu-  
lyozták, hogy a költségvetésben  
foglalt összegek közül több  
közösségben és faluban sikerült  
új iskolát, művelődési otthont  
emelni a lakosság önkéntes  
hozzájárulásának és társadalmi  
munkájának segítségével. U-  
gyanezen uton javítottak meg  
igen jelentékeny kiterjedésű ut-  
szakaszt, vízelvezető árkot, kül-  
lönböző nagyságú hidakat, stb.  
A legkiemelkedőbb teljesítmény  
kétségtelenül a villamosítás ro-  
hamos terjedése, amely a kö-  
zeljövőben behálózta egész ra-  
jonunkat.

A hozzájárulások igazolták,  
hogy az ülésszak résztvevői a  
legmagasabb igényesség szem-  
szövegéből bírálják el az elmúlt  
esztendőben kifejtett tevékeny-  
séget. Következésképpen számos  
hibára mutattak rá. Elhangzott  
például, hogy a rajon egyes  
utszakaszai nem megfelelőek. A  
Sajtény felé vezető út mentén

mintegy 48 vagonrakomány ut-  
javításhoz szükséges követ hal-  
moztak fel, amelynek beszerzé-  
se egyáltalán nem volt olcsó.  
A követ azonban mind a mai  
napig sem használták fel ren-  
delelési céljaira. Így aztán te-  
mérdek kő pazarlódik el. Min-  
den közösségben találunk lehe-  
tőséget arra, hogy gyarapítsuk  
a bevételek összegét a helyi  
erőforrások feltárása és fel-  
használása útján, viszont nem  
mindegyik közösségi néptanács  
igyekszik értékesíteni azt. A  
hozzászólók megbírták a Fo-  
gyasztási Szövetkezetek Rajoni  
Szövetségének vezetőségét is,  
mivel nem gondoskodott meg-  
felelően a forgalmi költségek  
csökkentéséről. Így nem sike-  
rült elérni a tervben előírán-  
zott jövedelmet. Akadnak hi-  
bák a fogyasztási szövetkezetek  
közvetlen, falusi egységeinél is.  
Ezeket mielőbb fel kell számol-  
ni, hogy idén maradéktalanul  
valóira váljék a terv jövedelem-  
re vonatkozó mutatószáma.

A néptanácsi ülésszakon fel-  
szólalt Petruți Eugen elvtárs,  
a rajoni pártbizottság első titká-

ra. Petruți elvtárs értékes ut-  
mutatásokat nyújtott arra vo-  
natkozólag, hogy miként hasz-  
nálják fel felelősségteljesen,  
összerúlán a rendelkezésre álló  
pénzügyi eszközöket. Ezt köve-  
tően Daju Vasile elvtárs, a tar-  
tományi néptanács végrehajtó  
bizottságának elnöke emelke-  
dett szövegre. Rámutatott, hogy  
az Arad rajoni néptanács, a költség-  
vetés teljesítéséről kifejtett  
munkájával tartományunk  
előjáró rajoni néptanácsai so-  
rába emelkedett. Ennek ellené-  
re — mutatott rá a szónok — nem  
sikerült megfelelő mértékben  
felhasználni a helyi erőfor-  
rásokat. Ez azt a feladatot ál-  
lítja a rajoni néptanács vég-  
rehajtó bizottsága a valamennyi  
közvetlen elöl, hogy sokkal to-  
kozottabb lendülettel munkál-  
kodjék a széles tömegeknek a  
közvetlen intézkedése történő be-  
vonására, azért, hogy újabb  
és újabb eredményeket érhesse-  
nek el minden tevékenységi ter-  
ületen.

Az ülésszak jóváhagyta az  
1963-as évi költségvetést, amely  
biztosítja rajonunk gazdaságá-  
nak és kultúrájának szüntelen  
fejlesztését, felvirágzását. Csü-  
pán a társadalmi-művelődési  
tevékenység költségeire több,  
mint 24 millió lejt irányoztak  
elő ebben az esztendőben. Je-  
lentékeny összegeket fordít az  
idei költségvetés a helyi gazda-  
sági tevékenység, a szocialista  
mezőgazdaság és állattenyésztés,  
valamint más vonatkozású  
közösségi munkálatok teljesí-  
tésére.

Befejezésként az ülésszakon  
felszólalt Plopsoreanu Mihail  
elvtárs, a rajoni pártbizottság  
titkára. Záróbeszédében hang-  
súlyozta: minden feltétellel  
rendelkezzünk ahhoz, hogy idén  
a költségvetés összes előírán-  
zatai maradéktalanul valóira  
váljanak.

— Finom munkát végzünk,  
hiszen órát gyártunk. Az eh-  
hez szükséges alkatrészeket  
pedig a mi műhelyünkben ál-  
lítjuk elő. Így azután valóban  
tudjuk, hogy ez a munkakör  
magastokú szakképzettséget  
és lelkiismeretességet igényel.  
— mondja meggyőzően.

S a tiszta kis munkácsar-  
nokban valóban óragyár-  
hoz méltó pontos munka ha-  
lad. Prés, matricák és egyéb  
olyan szerzők készülnek  
itt, amelyek az óragyártás a-  
lapját jelentik. Abban, hogy  
ezek az órák pontosak, jók  
legyek, döntő szerepük van  
a szerzők munkájának. Ezért  
foglalkoznak olyan mélyreha-  
talan neveléssel, a szakmai  
tudás szakadatlan elmélyí-  
tésével.

Ennek a gyorsmozgásu fia-  
tal szerzők munkájának életé-  
ben nagy események zajlottak  
fel az elmúlt néhány nappal. Kér-  
te párttagjaink feljötték. Kér-  
tést egyhangulag jóváhagy-  
ták. Valamennyien évek óta  
ismerik, szinte még gyermek-  
ember volt, amikor ide került.  
Mint ipari tanuló három évet,  
azóta pedig mint szakmunkás  
öt évet töltött a gyárban. Mi-  
vel ismerik, karcsút egyönté-  
tően elfogadták. Emlekeztetés  
marad az a nap számára, a-  
mely nagyobb kötelezettsé-  
get ró rá, de ezt büszkén vá-  
lalja.

Igy csiszolódik egy szakmá-  
ját, munkahelyét nagyon sze-  
rető fiatal szerzőmunkából  
kiváló szakember és ki tudja,  
talán évek múltán kiváló mű-  
szaki dolgozó...  
R. B.

## Hatékony ellenőrzés

A Teba gyárban öt politikai  
oktatási körben tanulmányozzák  
az RMP alapszabályzatának a-  
nyagát. Valamennyi tevékeny-  
sége kielégítő, de főleg a Margea  
Rozalia és a Chitan Gheorghe  
által vezetett körökben értek el  
kimagasló eredményeket. A Mar-  
gea Rozalia vezette körnek 24  
hallgatója van. Ezek nagyrésze  
IMSZ-tag. A látogatottság az  
eddig megtartott 4 előadásra  
95 százalékos volt. Chiselita Su-  
sana, Mihulea Marta, Andor Flo-  
rica és még sok más hallgató  
jól felkészült a szemináriumokra.

Margea Rozalia propagandis-  
ta meg van elégedve a kör hall-  
gatóival. Ez természetes is,  
hiszen csaknem valamennyi jó  
eredményeket értek el, mind a  
termelésben, mind a tananyag  
elsajátításában.

Ugyancsak jól működik a  
Chitan Gheorghe propagandista  
által vezetett kör is. Ebben is  
4 előadást tartottak, s vala-  
mennyin 100 százalékos volt a  
látogatottság.

A politikai oktatási körök jó  
működése a Teba gyárban an-  
nak tulajdonítható, hogy a párt-  
bizottság állandóan irányítja az  
alapszervezetek büroit, ellenör-  
zi és szükség esetén támogatja  
valamennyi kör tevékenységét.

## Eredményesen halad az agro-zooteknikai tanfolyam

A csálai állami gazdaságban  
az elmúlt év őszén a gazdaság  
350 dolgozója kezdte meg két  
tanulmányi körben az agro-zoo-  
technikai ismeretek elsajátítá-  
sát. A gazdaság vezető tanácsa,  
a pártalapszervezet támogatásá-  
val több alkalommal elemezte  
az agro-zooteknikai tanfolya-  
mok előrehaladását, azt, hogy  
a hallgatók miként sajátítják el  
az előadott a-

### A csálai állami gazdaságban

nyagot. Ott, ahol hiányszakásokat  
tapasztaltak, azonnal intézkedtek azok kikü-  
szöbbsége érdekében. Ennek tu-  
lajdonítható, hogy gazdasá-  
gunkban a hároméves agro-zoo-  
technikai tanfolyam első évén  
igen jól halad a munka. Így  
például a gyümölcsstermesztéssel  
foglalkozó körnél már megtar-  
tották az előírányszám 34 lektét.

A hallgatók most készülnek az  
első éves anyag vizsgájára. A  
tanfolyam időtartama alatt az  
összes hallgatók bő jegyzetet  
készítettek s ez most igen hasz-  
nosnak bizonyul a vizsgára va-  
ló előkészület során.

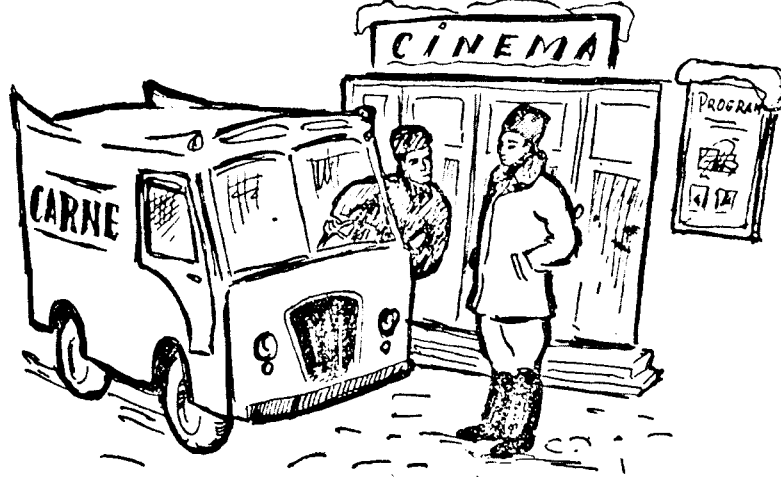
Hasonlóan befejeződött az e-  
lőadásosorozat a gépesítő ta-  
nufolyamnál is. Gazdaságunkban  
a 2-es, 4-es és a 6-os alosztá-  
lyoknál az állattenyésztési kör-

Bica Miron  
a csálai állami gazdaság  
mérnöke

## Mozi vagy mélyhűtő vállalat

A nagyvárak szeretik a mo-  
zit. Ez érthető is, hiszen most,  
a hosszú téli estéken kellemes-  
sen tölthetik szabadidejüket  
egy-egy jó film megnézésével.  
Azaz kellemesen tölthetik, ha  
a tartományi mozivállalat ide-  
jében gondoskodott volna a tül-

zelőanyag kitalálásáról. De mi-  
vel az illetékesek erről megfe-  
ledkeztek, így a mozilátogatók-  
nak, hideg teremben természet-  
esen bundába öltözve kell ül-  
niük — írja Franyó István levele-  
zőnk.



— Mondja, János bá', hol találhatnám meg a mozi ve-  
zetőjét?  
— Mi dolga velük az elvtársnak? Talán csak nem akar  
mosiba menni? Hiszen délelőtt nincs is előadás.  
— Dehogyan akarok! De hallottam, maguknál jó hideg a  
mozi terem és egy kis húst hoztam mélyhűteni.

## Akciók a nemzetközi együttműködés érdekében

előnyök alapján folytatott ke-  
reskedelem felénélkülése elő-  
mozdítja az egész nemzetköz-  
i helyzet normalizálását, a köl-  
csönös bizalom és egyetértés  
megerősítését s így a világbéke  
megszilárdítását.

A szovjet küldöttségnek az  
értekezleten előterjesztett ja-  
vaslatát, hogy vitassák meg egy  
állandó nemzetközi kereskede-  
mi szervezet létrehozásának  
kérdését, többek között olyan  
országok küldöttjei is támogat-  
ták, mint Brazília, Líbanon,  
Jordánia és mások.

E reális állásponttal ellentét-  
ben egyes nyugati küldöttségek  
olyan álláspontot helyeztek elő-  
térbe, amelyből kitűnik, hogy tova-  
bbra is fenn akarják tartani a  
kereskedelmi kapcsolatokban a  
megkülönböztetéseket. De még  
az ezen küldöttségek által képvé-  
selt országokban is számos po-  
litikus, üzletember, közgazdász,  
valamint különböző szervezetek  
is hangsúlyozzák a nemzetközi  
kereskedelem kibővítésének  
nagy jelentőségét a béke meg-  
szilárdítása szempontjából.

Figyelemre méltó, hogy ez az  
áramlat hatalmába kerítette az  
USA egyes politikai és gazda-

## Sport hírek

### Labdarúgó edzőmérkőzések

Városunk A és B osztályú labdarúgó csapatai tovább  
folytatják előkészületeiket a bajnokság tavaszi fordulójának  
visszavágó mérkőzéseire. Az UTA első csapata a „családban”  
játsszik edzőmérkőzést, ellenfele az ifjúsági tizenegyes lesz. Az  
edzőmérkőzést ma délelőtt tíz órakor kezdik az UTA második  
pályáján. Ezt követően a Vagonul első csapata az UTA u-  
tánpótlással mérkőzik.

Edzőmérkőzést játszik a CFR-IRTA labdarúgó csapata is.  
Ellenfele a tartományi bajnokságban szereplő ICA. Erre a  
mérkőzésre ma délelőtt 11 órai kezdettel a mikelaki Olimpia  
pályán kerül sor.

## SPORT HIREK

Péntek este a moszkvai Sport-  
palota műjégyéjén több,  
mint 14.000 néző előtt játszo-  
ták le a Szovjetunió és az USA  
válogatottjainak jégkorong-  
mérkőzését. A kintinben játszó,  
rendkívül gyors szovjet jégko-  
rongozók 12-0 (4-0, 4-0, 4-0,  
4-0) arányban győztek. A pon-  
toltak Borisz Majorov (3),  
Sztarsinov (3), Paramonov,  
Volkov, Alekszandrov, Para-  
muskín, Jakusev és Almetov

szerették. Az amerikai csapat  
legjobbja a sok gól ellenére is  
a fiatal Charles Driscoll ka-  
puvöl volt.

Öt forduló után a Csehszlo-  
vák Szocialista Köztársaság  
sakkbajnokságában Kavalek  
vezet 4 ponttal. Következik  
North, Pachman, Hybl egyen-  
ként 3,5 ponttal. Filip nagy-  
mester, a tavalyi országos  
bajnok 2,5 ponttal a 8. helyen  
áll.

## Román tengerészek bátor tette

A libanoni zászol alatt hajózó Derna a konstancai kikötő  
közélszélén várakozott a hajókra. A vihar készüléteitől ér-  
te a hajót és személyzetét. Az óriási hullámok és a szél teté-  
te a hajót horgonyáról, megrongálta kormányát és Agigea  
helység mellett a román partvidék közelében a sziklára ve-  
tette. A Derna lélek kapott, a géptérben rohamosan emel-  
kedett a víz, majd rövidesen előtűnt a hajó valamennyi he-  
lyisége. Az elem és ivóvíz nélkül maradt tengerészek már  
alig bírták a nagy hideget és a szűnni nem akaró hóvihart.

Ilyen állapotban találták a tengerészeket a konstancai ki-  
kötő román mentőcsapata, amely Vasile Butuc parancsnok-  
kal az élen az SOS jelzésre azonnal a hajótörtek segítségé-  
re sietett. Az erős hullámzás és a szél miatt a vontatóhá-  
ly egy ideig nem tudta megközelíteni a hajótörést szenvedett  
Dernát. De a román tengerészek találtak megoldást erre is, a  
mentőcsaport partraszállt és úgy közelítette meg a hajótörés-  
teket. Hajókötelleket dobáltak hozzájuk, s miután a víz már  
kezdett befagyni, a békony jégkényszerű deszkákból ké-  
szült szán feléket indítottak feléjük. Nem volt könnyű mun-  
ka. A mentőknek karjukon kellett kúszniuk a hajótörte-  
ket a békony jégben átvágták „szánhidon”. De Alexandru Ste-  
fănescu, Petrisor Ciulea és Ion Lungu, akárcsak a román  
mentőcsaport többi 13 tengerésze lankadatlanul dolgozott és  
a mentőakció sikerrel járt. Megmentették és deszállították a  
kikötő kórházba a Derna valamennyi tengerészét.

## AMOTKIBAN VETÜNK

DOZA GYÖRGY filmszínház:  
Te is telelsz vagy. NICOLAE  
BALCESCU filmszínház: A len-  
csés ember. HERBAK JÁNOS  
filmszínház: 30. születésnap. I.  
L. CARAGIALE filmszínház: Le-  
vél egy ismeretlenről. IFJUSA-  
GI filmszínház: Szilveszter éj-  
szakán. PROGRESUL film-  
színház (Ujard): A művész.

## Ifjúsági hangverseny

Az aradi Állami Filharmonia  
vasárnap, december 10-én d-  
előtt 11 órakor ifjúsági hang-  
versenyt tart. Jegyek az ügy-  
nökségnél és hangverseny előtt  
a Kulturpalota pénztáránál.  
Bérlet részére a 19. számú szel-  
vény érvényes.



Vasárnap, február 10-én 3 óra  
30-kor „Ce inseamna sa fl  
onest”. Bérlet szűnési 7 óra 30-  
kor „A treia patetică”.

## ÉRTESÍTÉS AZ ARADI KESZRUHAGYAR AZONNAL ALKALMAZ ELEKTROMÉRNÖKÖT

a karbantartási és beruházási osztály vezetőjének tisztségére.  
Tanulmányi és a munka mezéjén eltöltött időre vonatkozó  
feltételek az 1053-1960. számú Minisztertanácsi Határozat  
szerint

## Az aradi IRTA Autobaza

tanulókat keres a gépkocsi-  
vezető iskolá számára

FELVILÁGOSÍTÁSOKAT AZ AUTOBAZA SZÉKHELYÉN,  
Arad, Vasile Roaită tér 1. szám alatt nyújtanak.

sára, az emberiség megsemmi-  
sítésére, vagy ezen értékek gyá-  
rapítására és az emberek életé-  
nek megjavítására használna-  
tók. A kevésbé fejlett országok  
tudományos és technikai felka-  
rolására összehívott genti ér-  
tekezlet éppen ilyen célt tűzött  
maga elé. Ez a cél: a tudomány  
és a technika vívmányainak bé-  
kés célú felhasználása és a ke-  
vésbé fejlett országok megsej-  
tése, valamint annak megvizs-  
gálása, milyen előnyökkel jár a  
vívmányok alkalmazása a gaz-  
dasági és társadalmi fejlődés  
folyamatában. A jelenlegi viták  
különösen kiemelik az összes  
országok kölcsönösen előnyös  
nemzetközi együttműködésének  
befejétését. A szocialista orszá-  
gok s közöttük a Román Nép-  
köztársaság, a béke, a haladás  
és a békes egymás mellett élés  
szellemében fenntartott sokol-  
dalu, gyümölcsöző kapcsolatnak  
meghonosítására törekednek.  
Országunk képviselőinek a gen-  
ti értekezleten elhangzott fel-  
szólalással azt bizonyították,  
hogy a nemzetközi kereskedelem  
és együttműködés kérdéseiben,  
az elmaradt országok és népek  
fejlesztésének támogatásában  
országunk következetesen sika-  
ros szál a békes egymás mel-  
lett élés elvének diadaláért.  
N. Bagea

